

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2018-5-1.34>

Сиркия Наталья Павловна

**КОГНИТИВНАЯ МЕТАФОРА КАК ОТРАЖЕНИЕ СОДЕРЖАНИЯ ЯЗЫКОВОГО СОЗНАНИЯ**

Статья посвящена исследованию психолингвистических особенностей формирования и функционирования современных номинативных метафор в политическом интернет-дискурсе. Рассматриваются наиболее часто употребляемые метафоры в социальных сетях "Twitter", "Facebook" и сервисе онлайн-дневников "Live Journal" в контексте освещения противостояния России и Запада. Приводятся результаты свободного ассоциативного эксперимента, целью которого было выявить связь между употреблением номинативных метафор и языковым сознанием участников интернет-коммуникации. Формулируется когнитивный механизм метафорического переноса на основе ассоциативной структуры субъективного значения слова.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2018/5-1/34.html](http://www.gramota.net/materials/2/2018/5-1/34.html)

Источник

**Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2018. № 5(83). Ч. 1. С. 159-164. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2018/5-1/](http://www.gramota.net/materials/2/2018/5-1/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)  
Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [phil@gramota.net](mailto:phil@gramota.net)

## PHYTONYMIC PHRASEOLOGY AND NATIONAL DISCOURSE

**Sedykh Arkadii Petrovich**, Doctor in Philology, Professor

**Bondareva Marina Mikhailovna**

*Belgorod State National Research University*

*sedykh@bsu.edu.ru; bondareva\_m@bsu.edu.ru*

The article is devoted to studying phraseological and discourse problems both in the paradigms of the modern science about the language and in the functional aspect of the mechanisms of linguistic units implementation in questions. Discourse methods of actualization of phraseological units with a phytonym component are analyzed. A new term “phraseophytonym” is introduced into scientific use. The specificity of the actualization of phytonymic phraseology is described within the framework of political and everyday discourses. The patterns of the use of phraseological material are determined as indicators of the national worldview and communicative behavior of native speakers. The phraseophytonymic worldview represents one of the important elements of the emotional sphere, as well as the national language worldview, which is verbalized in specific forms for the ethnoscience.

*Key words and phrases:* phraseological unit; phytonym; phraseophytonym; discourse; phraseological worldview; national language and linguistic culture; discourse space; typology of discourses and phytonymic communication.

УДК 81.33

Дата поступления рукописи: 05.02.2018

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2018-5-1.34>

*Статья посвящена исследованию психолингвистических особенностей формирования и функционирования современных номинативных метафор в политическом интернет-дискурсе. Рассматриваются наиболее часто употребляемые метафоры в социальных сетях “Twitter”, “Facebook” и сервисе онлайн-дневников “Live Journal” в контексте освещения противостояния России и Запада. Приводятся результаты свободного ассоциативного эксперимента, целью которого было выявить связь между употреблением номинативных метафор и языковым сознанием участников интернет-коммуникации. Формулируется когнитивный механизм метафорического переноса на основе ассоциативной структуры субъективного значения слова.*

*Ключевые слова и фразы:* политический интернет-дискурс; когнитивная метафора; номинация; языковое сознание; субъективное значение слова.

**Сиркия Наталья Павловна**

*Кубанский государственный технологический университет, г. Краснодар*

*n.sirkiya@mail.ru*

### КОГНИТИВНАЯ МЕТАФОРА КАК ОТРАЖЕНИЕ СОДЕРЖАНИЯ ЯЗЫКОВОГО СОЗНАНИЯ

Исследование политического интернет-дискурса в условиях современной международной ситуации находится в фокусе интересов многих наук, в том числе и психолингвистики. Политическая коммуникация, реальная и виртуальная, затрагивает все важные сферы человеческой жизни, оказывает влияние на судьбы, интересы и целевые установки людей. Как отмечают многие исследователи (А. П. Чудинов, Э. В. Будаев, Д. Лакофф, М. Джонсон и т.д.), важнейшей характеристикой современного политического дискурса стала метафоричность. Особо отмечается частотность номинативных метафор в политическом интернет-дискурсе, употребляемых с целью фиксации знания, обозначения той или иной реалии или политического события, у которых нет общепринятого наименования.

Актуальность данного исследования обусловлена необходимостью изучения когнитивных механизмов, лежащих в основе репрезентации действительности и способов их языкового выражения в политическом интернет-дискурсе. Научная новизна исследования заключается в том, что впервые были выявлены и проанализированы ментальные образы через метафорические номинации, функционирующие в политической блогосфере и социальных сетях. Была предпринята попытка описать структуру и процессы формирования субъективного значения слов, выбранных для метафорического переноса участниками интернет-коммуникации.

В современной когнитивной лингвистике метафора понимается как механизм мышления, как часть когнитивной системы человека. По словам А. П. Чудинова, «метафора – это не образное средство, связывающее два значения слова, а основная ментальная операция, которая объединяет две понятийные сферы и создает возможность использовать потенции структурирования сферы-источника при концептуализации новой сферы» [13, с. 36]. Метафора позволяет воспринимать и осмысливать новую информацию посредством поиска в памяти уже существующего аналога. Согласно теории двойного кодирования, выдвинутой А. Пейвио, процесс познания включает в себя работу двух отдельных систем памяти: вербальной (языковой) и невербальной (образной). В процессе когнитивной переработки информации работают обе системы,

и те явления, которые представлены как в образной, так и вербальной форме, запоминаются лучше, чем те, которые имеют только один аналог. Обе системы функционируют разными способами и имеют специфические входы и единицы репрезентации: логогены (слова) и имагены (образы), которые активируются в процессе распознавания и интерпретации слов и объектов [16, р. 53-60]. Справедливо предположить, что метафора, объединяя в себе слово и образ, способствует эффективному процессу познания и является отражением когнитивного сознания субъекта.

Для современной психолингвистики характерным является исследование сознания индивида через слово, а именно – через его значение, которое, по мнению многих исследователей, наиболее полно отражает внутренний мир человека. В связи с этим можно предположить, что значение слова как единица сознания может дать ответ на то, как организована когнитивная система человека. Языковое сознание – это совокупность сведений личности о языке; языковые знания, в свою очередь, – часть общих знаний личности [14, с. 23]. Е. Ф. Тарасов определяет языковое сознание как «совокупность образов сознания, формируемых и овнешняемых с помощью языковых средств – слов, свободных и устойчивых словосочетаний, предложений, текстов и ассоциативных полей» [12, с. 36]. Руководствуясь вышесказанным, мы предполагаем, что значение как ментальный феномен принадлежит сознанию человека и является результатом отражения окружающей действительности в процессе различных видов деятельности. В этом случае мы можем говорить о субъективности значения, т.е. значение присуще индивидуальному языковому сознанию субъекта коммуникации и отражает его мысли, переживания и личный опыт. Как отмечает И. А. Бубнова, «структура субъективного значения есть результат интеграции внутренних психофизиологических и психологических процессов, конвенциональных стереотипов и понятийных обобщений, находящий свое выражение в смысле слова для личности» [4, с. 13]. Таким образом, исследование единиц языка и языковых структур позволяет выявить реальное отражение тех или иных событий и явлений в сознании индивида.

Образование новых номинаций обусловлено креативностью человеческого мышления и является важным этапом осмысления объективной реальности и формирования собственного мнения и отношения к действительности. Мы предполагаем, что в процессе порождения и интерпретации метафоры ключевую роль играет субъективное значение слова, которое является базой для метафорических переносов наименования и реализуется в общении большинством носителей языка. На наш взгляд, субъективное значение слова ярко проявляется в метафорическом переносе, когда выбор лексемы для сравнения или обозначения того или иного феномена происходит на основе дополнительного семантического или коннотативного значения, которое, в свою очередь, сформировано на основе личного опыта субъекта коммуникации и закреплено в культурных традициях общества.

Для выявления субъективного значения слова наиболее эффективным считается метод свободного ассоциативного эксперимента. Анализ и интерпретация полученных ассоциатов позволяют сформулировать целостное субъективное значение слова, функционирующее в сознании носителя языка, и внести ясность в то, как устроены его фрагменты.

В рамках исследования с целью выявления образа политических событий были отобраны 11 наиболее часто употребляемых метафор в социальных сетях “Twitter”, “Facebook” и сервисе онлайн-дневников “Live Journal” в контексте освещения противостояния России и Запада. Свободный ассоциативный эксперимент проводился в городе Краснодаре, в качестве информантов выступили 200 студентов 1-4 курсов ФГБОУ ВО «Кубанский государственный технологический университет» в возрасте от 18 до 30 лет. Задание формулировалось следующим образом: «Какие ассоциации вызывают у Вас слова, указанные ниже?», а также был задан вопрос «Посредством чего Вы предпочитаете получать новостную информацию (газеты, Интернет, телевидение)?». По результатам опроса 78,5% респондентов указали Интернет как основной источник новостей. При этом важно отметить, что именно студенческая молодежь является наиболее активным потребителем политической интернет-информации. По данным эксперимента были составлены ассоциативные поля, в каждом поле подсчитано количество реакций, данных на каждое слово-стимул. При обработке экспериментальных данных семантически сходные ассоциаты интерпретировались как ассоциативная актуализация одного и того же семантического компонента. Далее выделенные семантические компоненты распределялись по зонам ядра и периферии. При полевой стратификации результатов экспериментальных исследований мы использовали количественные параметры отнесения когнитивных признаков к разным зонам поля, предложенным И. А. Стерниным и А. В. Рудаковой [11].

ВАТНИК – лексикографическое значение: «Стёганая куртка или безрукавка на вате» [3]. Пример употребления: «Блин, ватник в гости заходил. Теперь думаю, что вытить: валерьянку или водки?» [15]. **Ядро: Теплая одежда или вещь из ваты (ИИ 145) (72,5%):** тёплая жилетка, куртка 49, одежда 33, пуховик из ваты 17, батник 9, штаны 6, фуфайка 4, воротник 5, одеяло из ваты 4, подушка 4, элемент одежды 3, мягкое 3, теплое 3, вещь 2, шуба 2, матрац, вата. **Ближняя периферия: патриот, участник политических событий (ИИ 35) (17,5%):** украинский патриот 15, патриот 6, лжепатриоты 4, гопник с патриотическим уклоном 3, солдаты 2, победители фашизма 2, укропы, выступающий против, защита. **Дальняя периферия: глупый, бесхребетный человек ИИ 21 (10,5%):** делающий вату 4, без своего мнения 3, глупый, мерзкий человек 3, жлоб 2; быдло 2, слабак 2, хилjak, неуверенный человек, бесхребетный, посредственный человек, малообразованные люди. **Крайняя периферия: оскорбительное название россиян ИИ 11 (5,5%):** украинское название русских 3, оскорбление 2, чересчур любящий Россию, диванный воин, маскаляки, русня,

деревня, тяжелый физический труд. **Не интерпретировано:** цветок 2, жадность 2, интернет-мем, эмблема, откладывает на завтра, бумага, громкие звуки, фамилия, что-то очень хрупкое, картинка. **Отказ** 8.

**КОЛОРАДЫ** – лексикографическое значение: не зафиксировано. Пример употребления: «Удивительная страна Укроев импортирует газ из Евросоюза с газотрубного месторождения “Северный поток”. Шах и мат, колорады!» [9]. **Ядро: насекомые, вредители ИИ 125 (62,5%):** колорадские жуки 90, вредители, паразиты 13, картошка 12, капуста 2, животное 2, бабушка 2, лето. **Ближняя периферия: события на Украине ИИ 38 (19%):** активисты на Украине 14, оскорбительное название пророссийских патриотов (активистов) 10, люди (ватники) с георгиевской лентой 8, память о ВОВ 3, террористы 2, вооруженные сепаратисты 2, быдло 2, американцы, которые пытаются разрушить Россию 2, движение 2, противники России, события на Украине, мешающие люди, может задавить другого человека ради личной выгоды, американцы, русня, русские оккупанты. **Дальняя периферия: Штат Колорадо (США) ИИ 32 (16%):** житель штата Колорадо 20, штат в Америке (США) Колорадо 9, горы или река в Колорадо 2, город, Канзас, хоккейная команда «Колорадо». **Не интерпретировано:** игры (развивающие мышление) 5, колонии 3, муниципалитет Бразилии 2, рыбы, птички, флаг, музыка, цветное, колготки, фестивальные выступления, песни, Элли, бразильские школы, украшения, обувь, колода, дерево. **Отказ** 11.

**УКРЫ, УКРОПЫ** – лексикографическое значение: не зафиксировано. Пример употребления: «За день разорили! Так умеют только могучие Укры!» [8]. **Ядро: Украинцы (отрицательная коннотация) ИИ 125 (62,5%):** Украинцы (грубо) 76, народ 12, нация 8, хохлы 6, Украина 5, национальность 3, люди 2, украинские патриоты 2, американское название украинцев, псевдо-патриоты, оскорбление, быдло, украинская армия, салоеды. **Ближняя периферия: Древняя раса, племя ИИ 58 (29%):** Древняя раса племя, древние люди Украины 53, история 2, западнославянское племя (союз) 3. **Дальняя периферия:** зелень (укроп) 6. **Не интерпретировано:** сапоги, рыба (редкая), угри 2, икры 2, ноги, огры, укрытия. **Отказ** 17.

**ХАМОНИСТЫ** – лексикографическое значение: не зафиксировано. Пример употребления: «Хамонисты, вы плакали за голландскими сосисками? Не дай Бог, такое пробовать!» [10]. **Ядро: Россияне, ориентированные на запад ИИ 51 (25, 5%):** западники, запад 12, любители окорока (хамона) 15, гастрономические последствия санкций 3, роскошь, люди, привыкшие к роскоши 3, любящие западную еду 3, считают себя лучшие других 2, не патриоты 2, патриот 2, зависят от импортной продукции, жадность, ветчина, мясо, поездка в другие страны, пацифисты, борются за свободу, отстаивают свое право на выбор, забастовки. **Ближняя периферия: люди с общими интересами, политическое объединение ИИ 33:** политическое направление, течение 16, тип людей 6, объединение (группа) людей с общими интересами 3, противисты 3, секта 3, анархисты 2, активисты 2, мировоззрение, политика, политологи, революционеры, оппозиционеры, бандиты, игил, хизбола, либералисты, коммунисты. **Дальняя периферия: хамы, неинтеллигентные люди ИИ 27 (13, 5):** хамы 13, неинтеллигентные, некультурные люди 8, грубые люди 3, нечестные, необразованные, быдло. **Крайняя периферия: церковь ИИ 7 (3,5%):** религия 4, церковь, славянофилы, храм. **Не интерпретировано:** гомосексуалисты, гармонисты, гуманисты, люди, живущие в гармонии, толстые люди, старое, отсутствие денег, хироманты. **Отказ** 61.

**ФАШИСТЫ, ФАШИКИ** – лексикографическое значение: приверженец фашизма, член фашистской организации; о солдатах и офицерах гитлеровской Германии; о крайне агрессивном, злобном человеке [3]. Пример употребления: «Сегодня покажу наглядный пример, как бывший блогер *prosto\_vova* стал фашистом, пропаганда дает плоды» [18]. **Ядро: Великая отечественная война ИИ 107 (53,5%):** ВОВ, 9 мая, победа 29, немцы 29, Гитлер 23, солдаты гитлеровской Германии 12, враги 7, люди которые принесли в наш мир войну 6, Германия 4, смерть 2, свастика 2, зига, фюреры, деды. **Ближняя периферия: последователь идеологии фашизма (национализма), фашистская партия ИИ 74 (37%):** поддерживающие идеологию фашизма 17, национализм 12, превосходство одной нации над другой 6, политический режим Италии 5, националисты, которые истребляют другой народ 3, идеология 4, Муссолини 3, общественное (политическое) движение 3, диктатор 2, форма правления в Германии 2, противники (политической ситуации) 2, расизм 2, свастика 2, арийская раса, группировка людей с определёнными знаниями, не любят евреев, политическая партия националистической направленности. **Дальняя периферия: беспощадные, жестокие люди ИИ 39 (19,5%):** убийцы людей 8, моральные уроды 6, человеконенавистники 4, беспощадные люди 2, жестокие люди 2, прибегающие к насилию 3, нелюди 3, зло 3, плохие люди 2, скинхеды 2, быдло 2, мертвые внутри, нация, наполненная злобой. **Крайняя периферия: события на Украине ИИ 24 (12%):** правый сектор 3, западные Украинцы 3, укропы 3, противники (политической ситуации) 2, бандеровцы 2, русские 2, оккупанты, лицемеры, против России, террористы, люди, проповедующие пропаганду. **Не интерпретировано:** сериал «Отбосы», вред, негативное, гнев, угроза. **Отказ** 6.

**НАЦИСТЫ** – лексикографическое значение: «Приверженец нацизма, член германской фашистской партии» [3]. Пример употребления: «Патриотическую общественность справедливо задел тот факт, что нацист Зеленский и те, кто наняли нациста Зеленского, пытаются заработать деньги в России и потратить их на поддержку нацистов на Украине» [17]. **Ядро: Люди, разделяющие идеи о превосходстве одной нации над другими ИИ 92 (46%):** не признающие никакой другой национальности кроме своей 58, расизм, расисты 5, национал-социалистическая партия Германии 4, ненависть (неуважение) к другим национальностям 4, расизм, расисты 5, идеалисты 1, бритоголовые люди, скинхеды 3, группа людей, имеющая свои определённые взгляды 3, те, кто чистят свою нацию 2, быдло 2, жестокость, ненавистники, несущие смерть, политический режим, ку-клус-клан, идеалисты, славянские ребята, которые не любят негров,

«Россия для русских!», ублюдки, общественное движение, эгоизм, игил. **Ближняя периферия: события Второй мировой войны ИИ 69 (34,5%)**: фашисты 13, Гитлер 12, немцы 6, плохие люди 6, война 6, Германия 1941-1945 5, национал-социалистическая партия Германии 4, член немецкой партии 3, Муссолини 3, нелюди 3, предатели 2, уничтожители, партия Италии в 30-40-х гг. 20 в., третий Рейх, враги. **Дальняя периферия: активисты на Украине ИИ 30 (15%)**: Украина (западная) 7, агрессивные люди 5, политика 3, Бандера 2, укры, укропы-националисты 2, украинцы-малолетки 2, люди за свою стану 2, защитники 2, политический режим, патриот, общественное движение, Порошенко, преследования. **Не интерпретировано: тупые люди 2, опыты, опасность, язык, тоталитаризм. Отказ 9.**

**КИТАЙСКИЙ БОЛВАНЧИК** – лексикографическое значение: «Уродливая китайская статуэтка; перен. самодовольный и ограниченный человек» [2]. Пример употребления: «Прибалтийские элиты повторяют мантры про российскую угрозу с прилежностью китайских болванчиков» [19]. **Ядро: Статуэтка, детская игрушка ИИ 108 (54%)**: игрушка 56, кукла, которая кивает головой 15, игрушка для детей 13, статуэтка 7, кукла из глины 6, матрешки 3, кукла из далека 2, детство 2, собачка в машине 2, игрушка для бадминтона. **Ближняя периферия: отсутствует. Дальняя периферия: Человек без собственного мнения, со всем соглашается, глупый человек ИИ 31 (15,5%)**: легко поддаётся воздействию 6, Иван-дурачок 4, человек, часто меняющий свое мнение 4, маленький (человек) 3, бесполезный говорун 2, покорный человек 2, умственно отсталый человек 2, «Кивайте, как китайские болванчики», странный человек, пустышка, глупый, человек, который со всеми соглашается. **Крайняя периферия: Вещь или человек из Китая ИИ 20 (10%)**: болван в Китае 5, китайцы 3, неработающий китаец 2, чай 2, Китайская фигурка, политический деятель в Китае, марионетка Китая, актёр из фильма мальчишник в Вегасе, Китайский полицейский, рынок, узкоглазое существо, али экспресс, сторонник Китая. **Не интерпретировано: цветок 4, кузнецик 2, бездушие, гармошка, друзья Путина, дипшиник, оружие, часы с маятником, что-то желтое и смешное, делает сувениры. Отказ 14.**

**КУКЛОВОД** – лексикографическое значение: «Артист кукольного театра, из-за ширмы управляющий куклами при помощи специальных приспособлений» [3]. Пример употребления: «Трам, по ходу, очередная марионетка. Без разницы, кто президент. Вопрос, кто кукловод?» [7]. **Ядро: артист кукольного театра (цирка) ИИ 112 (56%)**: управляет куклами в театре 46, кукольный театр 21, артист кукольного театра (актер) 15, человек, создающий кукол 5, кукла 5, спектакль 3, цирк 3, марионетки 3, профессия 2, клоун 2, Куклачев 2; Карабас Барабас, руководитель, детство, рука. **Ближняя периферия: человек, управляющий, манипулирующий другими, власть ИИ 89 (44,5%)**: человек, манипулирующий, управляющий другими 36, манипулятор 15, умный человек 7, Обама 5, власть 3, хитрый человек 3, начальник 2, руководитель 2, Путин 2, дёргающий за нити 2, строит под себя 1, играющий с чувствами и действиями другого 1, ведущий игру 1, управление 1, слабость 1, серый кардинал 1, человек, управляющий сознанием масс людей 1, рабовладелец 1, ведущий человек 1, Америка 1, куратор 1, Джордж Сорос 1. **Крайняя периферия: фильм 2, король и шут 3, маньяк-одиночка 3, ужасы 1. Не интерпретировано: возжеление 1, хобби 1, куклус клан, нефть, бог. Отказ 7.**

**БАНДЕРЛОГИ** – лексикографическое значение: «1. Дружеское обращение. 2. Шумная, бестолковая компания, крикливая толпа. 3. Любый человек. 4. Обезьяны-бандерлоги – персонажи повести Р. Киплинга “Маугли”» [1]. Пример употребления: «Бандерлоги Ленина не любят, как и ты, как я погляжу» [6]. **Ядро: Вымышленный (обезьяный) народ из книги джунглей ИИ 73 (36,7%)**: вымышленный обезьяний народ из книги джунглей 20, мультфильм 3, обезьяны 22, звери джунглей, животные 14, Маугли 9, фантастические животные 1, сказочные персонажи 1, «Идите ко мне, бандерлоги» 1, шумные 1, маленькие монстрики 1. **Ближняя периферия: последователи Степана Бандеры на Украине ИИ 46 (23,2%)**: Степан Бандера 6, бандеровцы 10, правый сектор 2, идеология 2, бандиты 5, друзья Кличко 1, украинские патриоты 2, националистическое движение на Украине 1, оскорбительное обращение 2, укропы 1, любят кушать сало 1, не любят русских 1, отряд 1, люди кот хотят все изменить 1, не считаются с мнением других 1, против закона 2, оппозиционеры 1, фашисты 3, аморальные люди 1, плохие люди 1, высокомерные люди 1. **Дальняя периферия: ведомые, глупые люди ИИ 26 (13%)**: ведомые люди 2, поддающиеся влиянию пропаганды 5, зомби (зомбированные люди) 2, человек из серой массы 4, существо, которым управляют 1, аутсайдеры 1, человек, поддающийся влиянию других 3, управляемая масса людей 1, низко интеллектуальные 1, недалекие люди 1, тупые бешеные люди 2, существо подлого характера 1, девиантное поведение 2. **Крайняя периферия: древние люди: древние люди, живущие в пещерах 4, берлога 7, племя 1. Не интерпретировано: сумки 1, ограждение 1, обман 1, руководители 1, бокс 1, мужчины, ведущие разгульный образ жизни 1, субкультура 1, 12 стульев, 1 порода собак Бульдог 4, реагируют на репрессии 2, течение 1, бандероль 1, комуяги 1, секта 1. Отказ 22.**

**МАРИОНЕТКА** – лексикографическое значение: «1. Театральная кукла, управляемая сверху посредством нитей или металлического прута актёром-кукловодом. 2. О человеке, организации, государстве и т.п., слепо действующих по воле других, являющихся послушным орудием в чужих руках» [3]. Пример употребления: «Не зря разумные американцы выступают за импичмент, неадекватный Президент запросто сбросит ядерную бомбу. Он – марионетка в руках ястребов войны» [5]. **Ядро: театральная кукла на нитях ИИ 116 (58,5%)**: кукла, которой управляют 45, играет куклами 1, кукла на веревках 30, актер 3, игра 1, игрушка 6, театр 3, Карабас Барабас 1, буратино 1, кукловод 1, театральная кукла 18, сотрудник кукловода 1, управляемый кукловодом 4, скованность 1. **Ближняя периферия: Человек, который подчинился влиянию другого ИИ 65 (32,5%)**: человек, который подчинился влиянию другого 9, слабхарактерный, ведомый человек 14, человек, которым манипулируют (управляют) 25, подчиненный 2, фальшивость 1, человек, потакающий другому 2, зависимый от чего-то или от кого-то 4, жертва 2, бесхребетный,

без своего мнения 2, проститутка 1, управление 2. **Дальняя периферия: участники политических событий, действующие по чужой воле ИИ 24 (12%):** Порошенко 6, митингующие на майдане 1, пешика 4, подкуп 1, Европа 1, Россияне 2, раб (Путина) 4, игил 1, политика 1, пляшущий под чужую дудку 3. **Не интерпретировано:** девушка, которой крутят как хотят 1, король и шут 1, катя 1, конфетка 1. **Отказ 1.**

**АПОЛОГЕТЫ ПУТИНА** – лексикографическое значение: «Сторонник, защитник. Тот, кто выступает с апологией какой-л. идеи, учения; защитник, приверженец кого-, чего-л. (первоначально о раннехристианских писателях, защищавших догматы этой религии)» [3]. Пример употребления: «Джонсон, оказывается, ещё и апологет Путина» [20]. **Ядро: сторонники и защитники политики Путина (положительная коннотация) ИИ 101 (50,5%):** сторонники Путина 15, помощники Путина 8, защитники идей Путина 21, Медведев 6, соратники Путина 2, поддержка 5, Шойгу 2, партия 1, речь Путина 5, Путин 3, Единая Россия 1, советники 2, уважают и поддерживают Путина 8, преемники 8, хорошие люди 1, власть 4, единомышленники 1, приверженцы 1, политика 1, санкции 1, люди Путина 2, системные либералы 1, Кадыров, Лавров, люди, рожденные после распада СССР, граждане РФ, патриоты, люди имеющие отношение к путину, Россия, Путин хороший! **Ближняя периферия: противники политики Путина (отрицательная коннотация) ИИ 33 (16,5%):** подчиненные Путина 7, противники 5, сподвижники 4, приспешники Путина 3, агенты президента 2, любители Путина 2, подданные, выступающие против Путина, палаты президентские, оппоненты, путин ван лов, жиды, предатели народа, заступники путинского фашизма, нацисты, коррупция, погоны Путина, защитники царя земли русской. **Крайняя периферия: церковь ИИ 3 (1,5%):** церковь 2, апостолы. **Не интерпретировано:** менеджеры 2, содружество, проживающие за рубежом 1. **Отказ 41.**

В результате проведенного исследования были сделаны следующие выводы. Метафорические образы, которые в сознании носителей языка обладают определенным аксиологическим статусом, позволяют переосмыслить быстро меняющиеся политические события и предопределить положительное или отрицательное отношение к ним. *Ватник* – пренебрежительное название людей, проживающих в ДНР и ЛНР и патриотов России, функционирующее на просторах блогосферы, является результатом объединения нескольких образов: *ватная фуфайка* – серая безликая одежда жителей села и заключенных; люди, одевающиеся в ватники, – малообразованное «зомбированное» быдло, вечно пьяные жертвы пропаганды, считающие свою страну великой державой. В основе метафорического переноса лежит *презрение*, уничижение, из которого и вырастает название людей. К подобным уничижительным номинациям относятся *укры* и *укопы* как насмешливое, ироничное название украинцев, которые напрочь отрицают тот факт, что русские и украинцы – братские народы, имеющие общие корни и историю, и считают себя потомками некоего древнего народа, исторические факты о существовании которого значительно разнятся.

*Колорады* – перенос образа колорадского жука на символ великой победы – Георгиевскую ленту – осуществляется по принципу сходства по цвету, т.е. синестезии. Психологическое явление, при котором раздражение в одной сенсорной системе ведет к отклику в другой сенсорной системе. Цветовое восприятие перемешивается с эмоциональной оценкой ситуации, на основании которой осуществляется метафоризация – жук-вредитель мешает урожаю, а значит и именуемые люди тоже вредные, ненужные и должны быть истреблены.

Ассоциаты на метафору *хамонисты* в основе своей имеют два достаточно полярных образа: с одной стороны, это люди-оппозиционеры, ориентированные на запад, борцы за свободу выбора и т.д., а с другой стороны, это не патриоты, любители роскоши, жертвы гастрономических санкций. Разительно противоречивы и ассоциации, связанные со словом-стимулом *апологеты Путина*. Образ защитников и борцов за свои убеждения, заимствованный из христианского учения, переносится на соратников и единомышленников В. В. Путина, поддерживающих его политику в период противостояния России и Запада, и в то же время люди, не одобряющие политику президента, передают данной номинации отрицательный оттенок значения.

*Марионетка, кукловод, китайский болванчик* – свидетельствуют о восприятии политических событий через театральные образы. Подобные номинации характеризуются уничижительной коннотацией лицемерия, иронии, сарказма и содержат импликацию «нереальности» политических событий, которые происходят по заранее подготовленному кем-то сценарию, а актеры вынуждены просто исполнять роль и со всем соглашаться.

Тема фашизма и национализма все больше доминирует в интернет-дискурсе. Стоит отметить, что анализ ассоциатов данных на метафоры *фашисты, фашики, нацисты, бандерлоги* указывает на отсутствие четкого разграничения между понятиями *фашизм* и *национализм*. Эти два явления воспринимаются как мировое зло, как нечто плохое, связанное с делением людей на «своих» и «чужих», «союзников» и «противников». Интересно метафорическое функционирование прецедентных имен, таких, как *Гитлер, Муссолини, Бандера*, апеллирующих к образу жестокого диктатора и выступающих критерием оценки политических деятелей. Любопытное сочетание образов представляет собой метафора «*бандерлоги*». Бандеровцы – украинские националисты, последователи Степана Бандеры, ассоциируются с «бандарлогами», обезьяньим народом, подвергшимся гипнозу удава Каа в «Книги джунглей» Р. Киплинга. Отсюда националистическое движение на Украине воспринимается как хаотичное объединение людей, подвергшихся влиянию Запада и действующих бездумно в чьих-то интересах.

Итак, слова, приобретшие в последнее время новые оценочно переосмысленные значения, широко используются для наименования лиц, участников политических событий. Данные метафорические наименования позволяют выявить реальный образ происходящих событий, отражающийся в сознании носителей

языка. В основе когнитивного механизма метафорического переноса лежит процесс категоризации всей информации, полученной о данном слове на основе субъективного опыта личности. Как правило, в основе метафорической номинации лежат самые яркие ядерные семы и семы ближней периферии, смысловые компоненты которых представлены тематическими ассоциациями. В период «информационной войны» между Россией и Западными странами доминирующие метафоры красной нитью проходят через обсуждения темы конфликта в сети, акцентируя особые когнитивные и эмотивные смыслы.

*Список источников*

1. **Бандерлог** [Электронный ресурс] // Словарь русского арго. URL: [https://russian\\_argo.academic.ru/407](https://russian_argo.academic.ru/407) (дата обращения: 20.11.2017).
2. **Болванчик** [Электронный ресурс] // Толковый словарь Ушакова. URL: <https://dic.academic.ru/dic.nsf/ushakov/749306> (дата обращения: 20.11.2017).
3. **Большой толковый словарь русского языка** [Электронный ресурс] / гл. ред. С. А. Кузнецов. URL: <https://gufo.me/dict/kuznetsov> (дата обращения: 11.09.2017).
4. **Бубнова И. А.** Структура субъективного значения слова (психолингвистический аспект): автореф. дисс. ... д. филол. н. М., 2008. 51 с.
5. **Загорулько Лариса (@LarisaZagorulko 9.04.2017)** [Электронный ресурс]. URL: <https://twitter.com/LarisaZagorulko/status/851065061531676673> (дата обращения: 20.09.2017).
6. **Малов Юрий (@Malov\_Yuri 2.05.2017)** [Электронный ресурс]. URL: [https://twitter.com/Malov\\_Yuri/status/859335210458066945](https://twitter.com/Malov_Yuri/status/859335210458066945) (дата обращения: 20.09.2017).
7. **Мари (@Mawulja\_K 9.04.2017)** [Электронный ресурс]. URL: [https://twitter.com/Mawulja\\_K/status/851174305861959682](https://twitter.com/Mawulja_K/status/851174305861959682) (дата обращения: 20.09.2017).
8. **Пашковская Светлана (@S\_Pashkovskaya 3.05.2017)** [Электронный ресурс]. URL: [https://twitter.com/S\\_Pashkovskaya/status/859794270882062338](https://twitter.com/S_Pashkovskaya/status/859794270882062338) (дата обращения: 17.09.2017).
9. **Пророк Отечества (@UK\_NasheDelo 10.04.2017)** [Электронный ресурс]. URL: [https://twitter.com/UK\\_NasheDelo/status/851335601827794944](https://twitter.com/UK_NasheDelo/status/851335601827794944) (дата обращения: 17.09.2017).
10. **Самарский Михаил (@MASamarsky 13.08.2014)** [Электронный ресурс]. URL: <https://twitter.com/MASamarsky/status/49950410076222592> (дата обращения: 05.10.2017).
11. **Стернин И. А., Рудакова А. В.** Психолингвистическое значение слова и его описание. Теоретические проблемы. Saarbrücken: LAP, 2011. 192 с.
12. **Тарасов Е. Ф.** Языковое сознание // Вопросы психолингвистики. 2004. № 2. С. 34-47.
13. **Чудинов А. П.** Россия в метафорическом зеркале: когнитивное исследование политической метафоры (1991-2000): монография / Уральский государственный педагогический университет. Екатеринбург, 2001. 238 с.
14. **Языковое сознание жителей Воронежа** / под ред. И. А. Стернина. Воронеж: Истоки, 2010. 205 с.
15. **BUMRUSSIA (@bigstarsssss 26.06.2017)** [Электронный ресурс]. URL: <https://twitter.com/bigstarsssss/status/857218773778137092> (дата обращения: 17.09.2017).
16. **Paivio A.** Mental Representations: A Dual Coding Approach. Oxford: Oxford University Press, 1990. 322 p.
17. **RUSLANOSTASKO.** О фильме нациста Зеленского (03.10.2016) [Электронный ресурс]. URL: <http://ruslanostashko.livejournal.com/25819.html> (дата обращения: 03.03.2017).
18. **RUSLANVICTOROV (11.04.2016)** [Электронный ресурс]. URL: [http://blog.t30p.ru/post/Kak-blogger-Prosto\\_vova-stal-fashistom.aspx](http://blog.t30p.ru/post/Kak-blogger-Prosto_vova-stal-fashistom.aspx) (дата обращения: 06.06.2017).
19. **SEVA\_RIGA.** Русская рулетка в Прибалтике (01.11.2016) [Электронный ресурс]. URL: <http://seva-riga.livejournal.com/825786.html> (дата обращения: 17.09.2017).
20. **TURTANIAT.** Новый британский министр иностранных дел – апологет Путина (14.07.2017) [Электронный ресурс]. URL: <https://turtaniat.livejournal.com/5162502.html> (дата обращения: 21.11.2017).

**COGNITIVE METAPHOR AS REFLECTION  
OF THE CONTENT OF LANGUAGE CONSCIOUSNESS**

**Sirkiya Natal'ya Pavlovna**

*Kuban State Technological University, Krasnodar  
n.sirkiya@mail.ru*

The article is devoted to the study of the psycholinguistic features of the formation and functioning of modern nominative metaphors in the political Internet discourse. The most frequently used metaphors in social networks “Twitter”, “Facebook” and online diary service “Live Journal” are considered in the context of coverage of confrontation between Russia and the West. The author gives the results of a free associative experiment, the purpose of which was to reveal connection between the use of nominative metaphors and the linguistic consciousness of participants of the Internet communication. The cognitive mechanism of metaphorical transfer is formulated on the basis of the associative structure of the subjective meaning of the word.

*Key words and phrases:* political Internet discourse; cognitive metaphor; nomination; language consciousness; subjective word meaning.